



Berlin, 30.03.2020

AWO - Asylverfahrensberatung im Ankunftszentrum

Vorläufige telefonische Beratungszeiten mit Sprachmittlung AKUZ:

Wochentag	Uhrzeit	Sprache
Dienstag	11 – 14 Uhr	Türkisch Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Französisch Tel: 01633673083
	14 – 17 Uhr	Englisch Tel: 017673775738
Mittwoch	11 – 14 Uhr	Farsi Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Arabisch Tel: 01633673083
Donnerstag	15 – 17 Uhr	Farsi Tel: 01633673083
	15 - 17 Uhr	Arabisch Tel: 015734875191
Freitag	11 – 14 Uhr	Russisch Tel: 01633673083
	11 – 14 Uhr	Englisch Tel: 017673775738

Wenn Sie uns zu den Sprechzeiten anrufen, geben wir Ihre Telefonnummer an eine*n Sprachmittler*in weiter und rufen Sie dann zurück.

Sie können ihre Fragen auch per Email stellen und Ihre Telefonnummer dazu schreiben. Wir werden die E-Mail übersetzen lassen und melden uns mit Hilfe von Sprachmittlung bei Ihnen zurück. E-Mail: akuz@awo-mitte.de



Berlin, 30.03.2020

AWO - Asylverfahrensberatung im Ankunftszentrum

AWO Asylum counselling

Provisionally reachability:

Wochentag	Uhrzeit	Sprache
Dienstag tuesday	11 – 14 Uhr	Türkisch Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Französisch Tel: 01633673083
	14 – 17 Uhr	English Tel: 017673775738
Mittwoch	11 – 14 Uhr	Farsi Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Arabisch Tel: 01633673083
Donnerstag	15 – 17 Uhr	Farsi Tel: 01633673083
	15 - 17 Uhr	Arabisch Tel: 015734875191
Freitag friday	11 – 14 Uhr	Russisch Tel: 01633673083
	11 – 14 Uhr	English Tel: 017673775738

Please contact us via phone or email: akuz@awo-mitte.de



Берлин, 30.03.2020

**AWO - Консультация по процедуре предоставления убежища
в центре прибытия**

Временная консультация по телефону с помощью переводчика в следующие дни:

День недели	Время	Язык
Вторник	11:00 – 14:00	турецкий Tel: 015734875191
	14:00 – 17:00	французский Tel: 01633673083
	14:00 – 17:00	английский Tel: 017673775738
Среда	11:00 – 14:00	фарси Tel: 015734875191
	14:00 – 17:00	арабский Tel: 01633673083
Четверг	15:00 – 17:00	фарси Tel: 01633673083
	15:00 - 17:00	арабский Tel: 015734875191
Пятница	11:00 – 14:00	русский Tel: 01633673083
	11:00 – 14:00	английский Tel: 017673775738

Если вы позвоните нам в рабочее время, мы передадим ваш номер телефона нашему переводчику, который вам перезвонит.

Вы также можете задать свои вопросы по электронной почте и указать свой номер телефона. Мы переведем ваше электронное письмо и свяжемся с вами с помощью переводчика.

Электронная почта: akuz@awo-mitte.de



Kreisverband
Berlin-Mitte e.V.

Berlin, 30.03.2020

AWO أوقات تقديم خدمات الإسعافات الأولية في مركز لادام

أوقات الانتشار في الأوقات مع وجود مترجم من فـ AKUZ

الأمال عمل	التوقيت	للغة
الثاء	14 - 11 ساعة	ترك Tel: 015734875191
	17 - 14 ساعة	فرنس Tel: 01633673083
	17 - 14 ساعة	نكلزي Tel: 017673775738
الابعاء	14 - 11 ساعة	فارس Tel: 015734875191
	17 - 14 ساعة	عب Tel: 01633673083
الخمس	17 - 15 ساعة	فارس Tel: 01633673083
	17 - 15 ساعة	عب Tel: 015734875191
الجمعة	14 - 11 ساعة	روس Tel: 01633673083
	14 - 11 ساعة	نكلزي Tel: 017673775738

إنطلاقاً من أجل سلامة العمل، سيقوم طاقمنا بتقديم الإسعافات الأولية في مركز لادام من الساعة 11 إلى الساعة 14. إنطلاقاً من أجل سلامة العمل، سيقوم طاقمنا بتقديم الإسعافات الأولية في مركز لادام من الساعة 11 إلى الساعة 14. إنطلاقاً من أجل سلامة العمل، سيقوم طاقمنا بتقديم الإسعافات الأولية في مركز لادام من الساعة 11 إلى الساعة 14.

الأم ل: akuz@awo-mitte.de



Berlin, 30.03.2020

AWO - Asylverfahrensberatung im Ankunftszentrum

Vorläufige telefonische Beratungszeiten mit Sprachmittlung AKUZ

به دلیل بحران ویروس کرونا ، مشاوره فقط از طریق تلفن امکان پذیر است

Wochentag	Uhrzeit	Sprache
Dienstag	11 – 14 Uhr	Türkisch Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Französisch Tel: 01633673083
	14 – 17 Uhr	Englisch Tel: 017673775738
Mittwoch چهارشنبه ها	11 – 14 Uhr	Farsi فارسی Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Arabisch Tel: 01633673083
Donnerstag پنج شنبه ها	15 – 17 Uhr	Farsi فارسی Tel: 01633673083
	15 - 17 Uhr	Arabisch Tel: 015734875191
Freitag	11 – 14 Uhr	Russisch Tel: 01633673083
	11 – 14 Uhr	Englisch Tel: 017673775738

Wenn Sie uns zu den Sprechzeiten anrufen, geben wir Ihre Telefonnummer an eine*n Sprachmittler*in weiter und rufen Sie dann zurück. Sie können ihre Fragen auch per Email stellen und Ihre Telefonnummer dazu schreiben. Wir werden die E-Mail übersetzten lassen und melden uns mit Hilfe von Sprachmittlung bei Ihnen zurück. E-Mail: akuz@awo-mitte.de

اگر در ساعات اداری با ما تماس بگیرید ، شماره تلفن شما را به یک مترجم می دهیم و سپس با شما تماس می گیریم

همچنین می توانید سوالات خود را از طریق ایمیل بپرسید و شماره تلفن خود را بنویسید

akuz@awo-mitte.de



Kreisverband
Berlin-Mitte e.V.

Berlin, 30.03.2020

AWO - Varış Merkezinde İltica Prosedürü Danışmanlığı

Geçici süre zarfında tercüman aracılığı ile telefon görüşme zamanları AKUZ:

Gün	Saat	Dil
Salı	11 – 14 Uhr	Türkçe Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Fransızca Tel: 01633673083
	14 – 17 Uhr	İngilizce Tel: 017673775738
Çarşamba	11 – 14 Uhr	Farsça Tel: 015734875191
	14 – 17 Uhr	Arapça Tel: 01633673083
Perşembe	15 – 17 Uhr	Farsça Tel: 01633673083
	15 - 17 Uhr	Arapça Tel: 015734875191
Cuma	11 – 14 Uhr	Rusça Tel: 01633673083
	11 – 14 Uhr	İngilizce Tel: 017673775738

Eğer bizi yukarıda belirtilen görüşme saatlerinde ararsanız, dilinizi konuşan bir tercümanımız aracılığıyla sizinle iletişime geçerek sorularınızı cevaplayabiliriz.

Sorularınızı ve telefon numaranızı bize E-mail üzerinden de iletebilirsiniz. Gönderdiğiniz

E-mailleri yine aynı şekilde sizin diliniz konuşan tercümanlarımız aracılığıyla hemen cevaplayabiliriz.

E-Mail: akuz@awo-mitte.de



Kreisverband
Berlin-Mitte e.V.

Berlin, 30/03/2020

AWO – Centre de consultation pour la procédure d’asile situé dans le centre d’accueil (AKUZ)

Horaires provisoires pour consultation avec interprète :

Jour	Heure	Langue
Mardi	11h – 14h	Turc Tel: 015734875191
	14h – 17h	Français Tel: 01633673083
	14h – 17h	Anglais Tel: 017673775738
Mercredi	11h – 14h	Farsi Tel: 015734875191
	14h – 17h	Arabe Tel: 01633673083
Jeudi	15h – 17h	Farsi Tel: 01633673083
	15h – 17h	Arabe Tel: 015734875191
Vendredi	11h – 14h	Russe Tel: 01633673083
	11h – 14h	Anglais Tel: 017673775738

Lorsque vous nous appelez aux horaires indiqués, nous communiquons votre numéro de téléphone à un ou une interprète, puis nous vous rappelons.

Vous pouvez également poser vos questions et donner votre numéro de téléphone par email. Nous ferons traduire l’email et vous répondrons avec l’aide d’un ou d’une interprète.

Adresse email : akuz@awo-mitte.de